To: Unicode Technical Committee
From: Sarabveer Singh <me@sarabveer.me>
Date: 21 May 2020
Subject: Rendering of ‘Addha Ya’ after ‘Bihari’ in Gurmukhi

Description

This document highlights an issue when rendering an ‘Addha Ya’ (0A4D and 0A2F ੱ) after a ‘Bihari’ (0A40 ੋ) in Unicode Gurmukhi. This is a combination used in Sikh texts and should be supported.

Here is an example showing the issue:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Current Rendering</th>
<th>Correct Rendering</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ਕੀ੍ਯੋ</td>
<td>ਕੀ੍ਯੋ</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Proposal

A possible solution to this issue is to use a ZWJ (200D) in between the ‘Bihari’ and ‘Addha Ya’ as shown:

<U+0A40,U+200D,U+0A4D,U+0A2F>

Attestations